


Poesía para pre-lectores y libros-objeto: una lectura por/con  
placer /  
*Poesia para pré-leitores e livros-objeto: uma leitura por/com  
prazer*

*Diana Maria Ferreira Martins\**

Es profesora del IPCA - Instituto Politécnico de Cávado e do Ave (Escuela de Diseño) e investigadora del Centro de Investigación en Estudios Infantiles (CIEC), de la Universidad del Minho. Tiene un doctorado en Estudios Infantiles, especialidad en Literatura para Niños, de la Universidad de Minho.

 <https://orcid.org/0000-0002-7463-8010>

*Sara Raquel Duarte Reis da Silva \*\**

Es profesora adjunta en el Instituto de Educación de la Universidad de Minho (Braga, Portugal) donde imparte: Literatura Infantil y Juvenil; Lenguaje, Textualidad Literaria y Estrategias Interpretativas, Didáctica de la Literatura para niños, entre otros. Tiene un Doctorado en Literatura Infantil por la misma Universidad y un Postdoctorado en el mismo dominio científico por la Universidad de Santiago de Compostela.

 <https://orcid.org/0000-0003-0041-728X>

**Recibido** em: 13 jun. 2021. **Aprobado** em: 01 ago. 2021.

**Cómo citar este artículo:**

REIS DA SILVA, Sara Duarte; MARTINS, Diana Maria Ferreira. Poesia para pré-leitores e livros-objeto: uma leitura por/com prazer. *Revista Letras Raras*, v. 10, n. 3, p. 47 - 58, sept. 2021. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.10063938>

**RESUMEN**

La edición de libros potencialmente dirigidos a prelectores, recientemente, goza de una amplia oferta, cuya calidad es, a veces, discutible. La naturaleza interactiva y lúdica de muchas de estas publicaciones, herramientas reconocidas como fundamentales en el aprendizaje y fomento de la imaginación, diferencian estas obras inscritas en el universo del libro-objeto de las demás. La transmisión de contenidos formales orienta la mayoría de estos volúmenes, sin embargo, algunos editores y autores ven en la materialidad de estos primeros libros dirigidos a la niñez, aún antes de dominar el código lingüístico, un medio comunicativo-apelativo, que, en cooperación sinérgica con un contenido verbal y de imágenes cuidado, potencia la sensibilización estética. El presente estudio pretende analizar las principales singularidades decurrentes de las potencialidades lúdicas propias del discurso poético editado en forma(to) libro-objeto a partir de un corpus seleccionado. Se pretende concretizar una exploración del componente material, buscando demostrar que, de este contacto inicial gratificante y divertido con el libro, mediante la intervención física sobre el soporte, puede germinar una relación positiva y afectiva con la lectura.

**PALABRAS CLAVE:** Poesía; Libro-objeto; Pre-lectores; Materialidad.

\*

 [dianamaria20008@gmail.com](mailto:dianamaria20008@gmail.com)

\*\*

 [sara\\_silva@je.uminho.pt](mailto:sara_silva@je.uminho.pt)

## RESUMO

A edição de livros potencialmente dirigidos a pré-leitores, ainda que recente, goza de uma vasta oferta, cuja qualidade é, não raras vezes, discutível. A natureza interativa e lúdica de muitas destas publicações, ferramentas reconhecidas como fundamentais à aprendizagem e ao fomento da imaginação, diferenciam estas obras inscritas no universo do livro-objeto das demais. A transmissão de conteúdos formais orienta a maioria destes volumes, no entanto, alguns editores e autores veem na materialidade destes primeiros livros dirigidos a crianças de tenra idade, ainda antes de dominarem o código linguístico, um meio de comunicação apelativo, que, em cooperação sinérgica com um conteúdo verbal e imagético cuidado, potencia a sensibilização estética. O presente estudo pretende analisar as principais singularidades decorrentes das potencialidades lúdicas próprias do discurso poético editado em forma(to) de livros-objeto a partir de um corpus selecionado. Pretende-se concretizar uma exploração da componente material, procurando demonstrar que, deste contato inicial gratificante e divertido com o livro mediado pela intervenção física sobre o suporte, pode germinar uma relação positiva e afetiva com a leitura.

**PALAVRAS-CHAVE:** Poesia; Livro-objeto; Pré-leitores; Materialidade.

## 1 Introdução

La edición contemporánea para la infancia representa un espacio en el cual renombrados ilustradores y creadores gráficos encuentran una oportunidad de materializar concepciones estéticas experimentales y osadas, dando lugar a desafiantes libros-objeto. Promover la reflexión sobre el propio concepto de libro por vía del análisis de la tipografía, del proceso de creación de imágenes, de la exploración de diferentes soportes y materiales de impresión en simbiosis con la dimensión verbal, por ejemplo, o construir álbumes exclusivamente visuales, entre otras, son algunas tendencias provocadoras que marcan la actualidad editorial para la infancia. Publicaciones, por lo tanto, no raras veces, sofisticadas, complejas y estéticamente inquietantes entusiasman y ponen a prueba los estudios avanzados por investigadores de la literatura para la infancia, pero también desafían a los mediadores y a los lectores infantiles a quien potencialmente se dirigen, exigiendo a estos últimos un papel más intervinidor e incisivo en el decurso de los acontecimientos ficcionados/narrados. La apuesta por estrategias gráficas menos comunes, que definen estos libros-objeto, vista, de un modo genérico, la exploración de efectos de movimiento y/o de transformación del discurso visual, envuelve el recurso a la tridimensionalidad, sostenido por creaciones auto eréctiles al volver la página, implica distintos modos de encuadernación, así como la inclusión o la impresión sobre materiales menos comunes o inesperados. El esbozo de estas obras, de lectura plural, sensorial y, mayoritariamente, híbrida, acaba, por lo tanto, por ser frecuentemente sobrevalorada, debido, a veces, a la calidad estética y literaria del discurso verbo-icónico, hecho que el mediador adulto no debe ignorar. No obstante, y de modo concomitante, algunos autores más contenidos o selectivos en el uso de estas opciones gráficas acaban por desarrollar propuestas alternativas

cuyas limitaciones espaciales del soporte funcionan como prerrogativas de desarrollo y de convivencia semánticamente fructífera del/con el contenido, donde la materialidad o el diseño gráfico se asume, así pues, como espacio narrativo o de conformación poética. Convertir la manipulación de estos artefactos y la lectura en un momento de placer, emocionalmente sugestivo o relevante, que se haga memorable, cuya compra y lectura se vuelva irresistible parece, así, mover estas dos direcciones desvelables en la actual edición de libros-objeto para la infancia, aunque, en verdad, con propósitos distintos.

Ora, es precisamente la exploración lúdica, creativa y placentera del lenguaje verbal que distingue, de igual modo, el discurso poético. Por las múltiples relaciones que fomenta con el sujeto y el mundo que lo rodea, capaz, idealmente, de ofrecer “uma experiência multidisciplinar e enriquecedora” (BASTOS, 1999, p. 157), que la tornen en vehículo privilegiado de sensibilización de valores, la poesía<sup>1</sup> se revela un discurso en el cual el sentido transcurre de la vertiente morfológica y sintáctica, pero, sobre todo, tratándose de la niñez, de su nivel fónico-rítmico. Como intentamos explicar en otro lugar (MARTINS, 2013), por su función lúdica, la niñez se ve atraída, de manera natural, por la poesía, divirtiéndose con las palabras y juegos de sonoridades, no raras veces, asentados en un ritmo de lenguaje conectado al cuerpo (JEAN, 1989), “pela regulação dos ritmos respiratórios e capacidades articulatórias” (CABRAL, 2002, p. 14). En verdad, la vertiente lúdica (humor, irreverencia, ironía, caricatura, incongruencia) es considerada un “incontestável fator de motivação e, conseqüentemente, de potenciação das aprendizagens” (CABRAL, 2002, p. 21), una vez que, a medida que memoriza las primeras rimas, cada infante pasa a jugar con ella(s), aunque, a veces, no comprenda sus significados. Además, el humor ha sido destacado como una tendencia común en la actual literatura para la infancia y objeto de renovación en Portugal, “(...) muitas vezes associado à crítica social” (SILVA, 2010, p. 94); son de mencionar en este ámbito la escritura de autores como José Jorge Letria, Violeta Figueiredo, Alice Vieira, Álvaro Magalhães, Luísa Ducla Soares, o João Pedro Mésseder, entre otros. Recuérdese a este respecto, por ejemplo, la especial sensibilidad de la niñez hacia el lenguaje publicitario, tipología textual que moviliza estratégicamente recursos eminentemente poéticos, como los juegos fonéticos, léxicos y semánticos, la metáfora, entre otros, así como la capacidad de los mismos para volver a

---

<sup>1</sup> Para un análisis más profundo de las tipologías de la poesía destinada a la infancia, se indica Cervera (1991, p. 82), que establece la distinción entre poesía lírica, por el predominio de la expresión de sentimientos y juicios del sujeto poético, poesía narrativa, especialmente centrada en los actos y acciones y poesía lúdica, caracterizada por la mayor importancia del significante de la singular atención a la comunicación sonora y a los juegos de sonoridades.

crear/actualizar viejas canciones de cuna (JEAN, 1989). Es una capacidad de motivación y estímulo que comparten con los trabalenguas y las adivinanzas, además, en estas últimas, es, aún, de destacar, el fomento de la perspicacia y de la capacidad mental por la acepción del enigma y del “juego” que acarrear (BASTOS, 1999). Así pues, por un lado, es posible atribuir al significativo y al componente sonoro un papel de mayor relieve de cara al significado, por otro, el ludismo puede centrarse, sobre todo, en la componente cómica de la situación a partir de la creación de situaciones inusitadas, dándole al lector la oportunidad de “aceder ao prazer do texto” (CABRAL, 2002, p. 21).

La atracción de la niñez por la poesía se inicia, muy pronto, con “canciones de cuna” y juegos de palmitas y gestos, que, además de la interacción social, de la provocación de la risa, del desarrollo cognitivo y de la socialización, es, aún, capaz de contribuir a la afirmación de la autoestima, así como hacer posible el lenguaje, todo ello ha llevado a Jean (1989) a equiparar la poesía a una escuela del lenguaje (RAMOS, 2007). Según Maria José Costa (1992), los adultos transmiten a la niñez las rimas que aprueban, como las canciones de cuna, pero, los más pequeños aprecian y memorizan fácilmente ciertas *nurse rhymes*, a pesar de la desaprobación de los adultos por las situaciones crueles y reprobables que, a veces, presentan. Es conocido, de hecho, el gusto de la niñez por la deturpación de la lógica empírica, de la incoherencia/ausencia de sentido, del absurdo como formas de transgresión de la realidad (RAMOS, 2007) y la capacidad que el lenguaje poético tiene de “transgressão da boa e sensata moral familiar” (JEAN, 1989, p. 131). Así pues, por vía de la poesía, el aprendizaje puede ser sinónimo de placer “quando ajuda a saborear com os ouvidos e os olhos o que se aprendeu de cor (com o coração)” (JEAN, 1989, p. 141). Como afirma Álvaro Magalhães (1990),

“todas as crianças são sensíveis às boas ideias poéticas (...) são, pois, os fiéis depositários do poético e têm em si a poesia, mais do que a amam, como é costume dizer-se. Daí a sua naturalmente boa relação com a [mesma] para a qual sempre se manifestam disponíveis. (...) entre os três e os seis, sete anos, acreditam nas maravilhas. E vivem com elas. Estão completamente disponíveis (...). Nesta fase, a criança é, de certo modo, um poeta embora não saiba (nem se saiba) que o é” (MAGALHÃES, 1990, p. 11).

La curiosidad y el placer del descubrimiento fortuito orientan el comportamiento de la niñez desde muy pronto y la convivencia precoz con expresiones artísticas que tienen la palabra en su centro es fundamental.

Ora, en lo que respecta a la aproximación inicial a la lectura, es importante que una educación para la sensibilidad estética por vía del libro esté presente desde los primeros años, a partir de un proceso de mediación atenta y con criterio (capaz de discernir discursos estéticamente valorables de otros literariamente menos educativos), puntuable por una relación próxima, frecuente y afectiva con el libro, de modo que ese comportamiento constituya para la niñez una extensión genuina de sus propios intereses y sed de saber.

Lucidez, placer y juego deben, así pues, sustituir cualesquiera acciones imperativas o fastidiosas que conduzcan a una aversión a la lectura y a los libros, recomendándose para eso que “(...) não esqueçam que não é necessário obrigar a criança a ler à força e que não se deve repreendê-la por isso. Tentem atraí-la, se puderem, com algum artifício, mas não façam da leitura um dever forçado” ( LOCKE, 2019, p. 189). Así, para sensibilizar a la niñez hacia el amor por la lectura, es necesario, en primer lugar, sensibilizar al adulto-mediador de la importancia que tiene la lectura en la educación ya que, en última instancia y en términos amplios, es una educación artística, de modo que el libro se convierta en compañero en el descubrimiento del placer de leer.

Las obras que analizaremos se diferencian sobre todo por el valor material que apela a la acción lúdica definidora del estadio de la infancia y condición vital del aprendizaje y del desarrollo del ser humano, de forma libre y placentera. El jugar posee, por lo tanto, una dimensión formativa:

(...) é no brincar que a criança explora os objetos circundantes, experimenta o seu sentido estético, melhora a sua destreza física e desenvolve o seu pensamento nas interações estabelecidas com o mundo adulto. A entrega voluntária e prazerosa da criança à ação lúdica não a absorve menos do que uma ação séria, exigindo-lhe, muitas vezes, um maior desgaste de energia e de atenção. A liberdade, expressa na sua conduta, enaltece o seu crescimento num mundo à parte, imaginário, irreal, longe da hostilidade do quotidiano, e através dele torna-se capaz de ultrapassar obstáculos e dificuldades (ROCHA, 2017, p. 63).

Los objetos estéticos que seleccionamos como *corpus* textual de este estudio se presentan representativos de un tratamiento de la poesía no solo lírica, sino también narrativa y lúdica, siguiendo las distinciones estipuladas por Juan Cervera (1991), en ediciones destinadas a pre/primeros lectores, marcadas por una especial materialidad y lucidez.

## 2 Breves consideraciones sobre libros-objeto de texto poético para pre-lectores

La primera obra que consideraremos en este análisis textual se titula ***Afinal o Caracol***, con texto de Fernando Pessoa y con ilustraciones de Mafalda Milhões, igualmente responsable de la publicación, ya que este volumen datado en el 2016 fue coeditado por las editoriales Saída de Emergência y O Bichinho do Conto. Se trata de un ejemplar en formato cuadrangular, realizado en papel acartonado («Cartón 100% reciclado & tintas vegetales»), muy resistente – reléase la inscripción peritextual patente en la contratapa «Livros Duros de Roer. Grandes autores para pequenos leitores», que fue realizado para la pieza de teatro *Afinal o Caracol*, un espectáculo de promoción de la lectura para bebés de Andante Associação Artística, con escenografía de Fernando Ladeira, interpretación de Cristina Paiva, música de Joaquim Coelho e ilustraciones de Mafalda Milhões. Una obra destinada, por lo tanto, a la manipulación tanto por parte de pequeños lectores, como de mediadores; su configuración es sorprendente, una vez que, en su interior, se encuentran solo segmentos ilustrativos, casi todos componiendo unidades visuales (existen dos excepciones con ilustración en páginas dobles). El texto verbal, en este caso, los versos que sirvieron de motivación a las representaciones icónicas, expresiones bastante simples, constan solo de la contratapa, peritexto extraordinariamente relevante desde el punto de vista de la mediación lectora. En efecto, la reproducción miniaturizada del espacio paratextual de cada una de las secuencias ilustrativas contenidas en la obra, seguidas del registro de cada uno de los versos o estrofas a ella asociadas, posibilita al mediador la apertura del libro, para voltearlo hacia sus potenciales destinatarios extratextuales, para que visualicen las imágenes, y, a la vez, la verbalización por fases, página a página, del texto poético. Esta obra configura, por lo tanto, un ejercicio gráfico que prevé una lectura mediadora de un poema cuyo componente lúdico, asentado en el humor o en el *nonsense*, ejerce un fuerte poder atractivo en el pequeño lector. También el juego polisémico con el lexema “caracol”, así como la relevancia del estrato fónico-lingüístico, substantivado, por ejemplo, en la rima, a veces, hasta interna, y en la repetición, representando factores potencialmente apelativos para el receptor preferencial. Así, las opciones gráficas que acabamos de enunciar se revisten de un particular significado y dejan trasparecer una especial intención: aproximar el texto poético pessoiano, un poema lúdico que, ciertamente, no deja de tener pinceladas narrativas, de la niñez, introduciéndolas a partir de una lectura visual y confiriéndoles un espesor o una dimensión distinguida por medio de la lectura en voz alta aquí prevista.

Ya en el universo del libro-muñeco, optamos por visitar el libro-objeto titulado **Simão Um Cão Brincalhão** (Porto Editora, 2000), subtítulo «una historia de palabras». Se trata de una obra cuya autoría es omitida y que sobresale, después de un primer contacto, por el hecho de presentarse como un juguete de tejido figurando un perro, como anuncia el título, que, además de poseer unas ventosas sujetas a cada una de sus patas, elemento que posibilita la fijación del objeto en locales tan diversos como una ventana de vidrio (de un automóvil, de una casa, etc.) o una pared de azulejo, transporta en la barriga un libro acartonado de dimensión reducida. Y reducido es igualmente el texto que contiene, un discurso enunciado en primera persona, señalando así que el relato es de la responsabilidad del sugerido protagonista canino. Página a página, el pequeño lector – que ciertamente no tendrá dificultades en manipular autónomamente el ejemplar – conoce, en forma rimada, algunas características propias de varios perros, y el texto es cerrado con el siguiente segmento interrogativo: «Para saber quién es quién, / el faro podemos usar. // ¿Cómo harán los humanos / para poder adivinar?». El juego con adjetivos, muchas veces, de sentidos antitéticos (por ejemplo, «Unos son simpáticos, / otros sesudos. // Algunos son incluso pelados y otros muy peludos.») dota este poema, puntuado con leves marcas de narratividad (como el discurso directo, por ejemplo), de una dimensión humorística, materializada por medio de una composición ilustrativa, también ella con trazos caricaturescos.

Igualmente enfocado desde la primera persona es el discurso rimado que podemos leer en **O Sapo Saltitão** (Asa, 2014), volumen que integra la colección «Livros Saltitões». En esta edición acartonada, de pequeñas dimensiones y formato cuadrangular, cuya apertura o volver la página tendrá que seguir el sentido vertical, de abajo arriba, además de proponer explícitamente una acción física – «¡Presiona, después suelta... y vas a ver como el sapo salta!» –, el potencial destinatario se ve inmediatamente envuelto en la apertura. El registro verbal, muy simple, a veces, o mejor, al final de cada estrofa, exclamativo y rimado, empieza con un apóstrofe y es dominado por la autopresentación de la figura del animal que el título de la publicación, el componente visual y el propio mecanismo gráfico accionado desvelan: «¡Hola, mis queridos amigos, yo soy el sapo saltarín! // Me gusta saltar muy alto, ¡es una gran diversión!». Nótese como, en esta publicación, las palabras, imágenes y estrategias gráficas se asocian sinérgicamente en el sentido de la conformación del sentido global de este libro-objeto cuya esencia lúdica – igualmente asentada en el juego fonético y en el humor sutil – se muestra evidente.



Otro libro-juguete que hemos elegido se sitúa en la categoría del «libro- sonajero» y tiene como elementos temáticos-base, aquí conjugados, los colores y los animales de la selva, como, por otra parte, proponen catafóricamente la portada y el propio título: **As Cores na Selva** (Porto Editora, 2019). Escrito por Susie Brooks e ilustrado por Jayne Schofield, este libro invita a mover el sonajero – incluye un recorte lateral para que el potencial destinatario lo agarre para ese efecto – y a descubrir los colores de los animales de la selva. Asociando gráficamente un material esponjoso y acartonado, por lo tanto, resistente, el volumen se distingue por la fuerza cromática de las recreaciones visuales de una decena de figuras animales, todas representadas sonriendo, algunas incluso usando sus propias voces, onomatopeyas registradas junto a cada uno de esos personajes. A modo de “subtítulo”, es decir, por debajo de cada uno de los animales, se encuentra un dístico, compuesto por versos predominantemente en redondilla mayor (siete sílabas métricas). Cada una de estas estrofas va rimando sucesivamente con la que le sucede. Por regla general, la rima está interpolada, rica (porque riman palabras pertenecientes a clases gramaticales diversas) y consonante (por la correspondencia de vocales y consonantes), como se verifica, por ejemplo, en «El cocodrilo verde tiene unos grandes dientes. /El león amarillo tiene pelo reluciente». De este discurso poético resalta la simplicidad léxica, la fuerte presencia de adjetivación y, naturalmente, una sensorialidad recurrente de varias referencias cromáticas. Verdaderamente, el componente sensorial de la obra resulta de la ya referida integración de un sonajero, una apelación, por lo tanto, una lectura dinámica o viva en la cual participan diferentes sentidos.

Por fin, son de destacar seis volúmenes de la colección «Mundo Mágico», con texto e ilustraciones de Rebecca Finn y editados en Portugal, en la primera década del siglo XXI, entre 2005 y 2007, por Porto Editora. Se titulan **No Quarto dos Brinquedos** (2005), **Na Praia** (2005), **Nas Obras** (2007), **Na Estação** (2007), **No Aeroporto** (2007) e **Na Garagem** (2007) y son presentados, en sus contratapas, como «libros interactivos». Es, igualmente, en este espacio peritextual donde surge la inscripción apelativa/interpelativa: «Estira, empuja, rueda y vuelca...». Este es, pues, el denominador común de todos los volúmenes que conforman esta serie: la invitación a la acción física sobre el libro o la apelación a una lectura dinámica y participativa del lector infantil que, por lo tanto, será un agente, también, con los dedos/las manos y no solo con los ojos, de su propia lectura. La propuesta gráfica incluye varios segmentos “pull- the- tab”, por ejemplo, y pasa por el descubrimiento de detalles ocultos en una primera lectura o en un primer nivel de accesibilidad a los sentidos de la obra. Cada uno de los volúmenes presenta un texto



verbal narrativo en verso, es decir, rimado, marcado por la simplicidad léxica y semántica, así como por formas interrogativas y exclamativas, e informa sobre situaciones cotidianas, vividas en espacios físicos variados, como reflejan las inscripciones titulares. Son asiduos los segmentos (algunos interrogativos, por ejemplo) que buscan “transportar” al destinatario extratextual al universo ficcional, a partir de la invitación para que actúe sobre el libro y manipule los mecanismos, fundamentales, por ejemplo, para imprimir dinamismo y para el avance de la acción, como se constata en: «Rueda la tarjeta y mira a los animales corriendo / ¿Qué hora es? ¿La consigues ver?»; «En la arena mojada, un castillo vamos construyendo / Y si empujas con el dedo, ¡verás una torre subiendo!»). Una vez más, en estos volúmenes sucintamente revisitados, el texto verbal, contando “historias” o relatando episodios breves, se remarca por el recurso a estrategias literarias configuradoras del texto poético, como son la rima y el ritmo, por ejemplo.

### Consideraciones finales

El juego de las potencialidades del lenguaje (su musicalidad y ritmos) y del libro como objeto son simientes esenciales para una progresiva y fructífera relación entre los libros y la lectura literaria, como intentamos demostrar por medio de las obras releídas. A través de la acción lúdica y física sobre el libro, que llega hoy a los pequeños lectores substantivado en forma(to)s muy diversos y sorprendentes, y de la exploración lúdica de las palabras con raíces en las rimas infantiles – ese “(...) imenso patrimônio marginal em permanente mutação, de valor incalculável no processo de socialização” (SARMENTO, 2000, p. 3), busca preservar y estimular la lectura, – la niñez se apropia del libro y de la lengua de un modo lúdico, incluso irónico y subversivo. Dotado de propiedades apelativas y tradicionalmente no “librescas”, como los juguetes, por ejemplo, estos primeros volúmenes, de grafismo y soporte cuidadosamente pensados, desformalizan el acto de lectura, convocan al lector por vía de un especial y gratificante involucramiento que gradualmente, a medida que los niños crecen, se espera que venga a ser progresivamente exigente y refinado. Pero, incluso en estas obras iniciales, el desafío debe ser una preocupación constante de la mediación y creación, de modo que consigan captar la atención de la persona lectora, que esta se sienta parte activa del proceso de descifrado de la forma y del contenido que le es vehiculado, y no se queden en el “lúdico gratuito ou pouco rentável da imaginação” (CABRAL, 2002, p. 20). Los juegos poéticos y la explotación sensorial de la materialidad de las publicaciones releídas, atenta a las competencias motoras y cognitivas del pre-lectorado, buscan evidenciar que la poesía y el libro son espacios atractivos,

de deslumbramiento y descubrimiento placentero de las potencialidades de la lengua y del objeto-libro. Pensando en las singularidades de estos primerísimos lectores, urge recordar, una vez más, que

para a criança é um prazer ouvir sons organizados, como as canções de embalar, as rimas e as histórias porque ouve palavras ritmadas, repetidas e entoadas. A repetição de certos sons ouvidos permite-lhe brincar com eles. Quanto mais simples são as “imagens” ou o conteúdo das canções, tanto maior será a participação da criança (POCINHO, 1999, p. 111).

Es igualmente relevante para la niñez la convivencia con narraciones breves o brevísimas y, si estas, como las que revisitamos en este estudio, editadas en forma(to) de libro-objeto, resaltan por el ritmo y por la musicalidad que la rima aporta y por el humor, tanto mejor.

Es, pues, fundamental que este contacto inicial, gratificante y divertido con la música de las palabras, menos ajustado a la vertiente semántica y con el libro mediatizado por la intervención física sobre el soporte, quede registrado como una experiencia positiva, con formato afectivo.

En suma, es importante que ese placer decurrente de la musicalidad con los juegos de palabras, de una escritura bienhumorada, así como de la adición de estrategias gráficas y estéticas físicamente seductoras desde el punto de vista del tacto, respetuosas con el lenguaje del diseño de estos volúmenes, que consideramos puertas de entrada alternativas a la actividad lectora (por naturaleza, exigente y no espontánea), conduzca paulatinamente al encuentro del “prazer difícil do poema” (CABRAL, 2002, p. 97) con una sensibilidad literaria y estética filtradas.

<b>CRediT</b>
<b>Reconocimientos:</b> No se aplica.
<b>Fondos de investigación:</b> No se aplica.
<b>Conflictos de intereses:</b> Los autores certifican que no tienen ningún interés comercial o asociativo que represente un conflicto de intereses em relación com el manuscrito.
<b>Aprobación ética:</b> No se aplica.
<b>Contribuciones:</b> Supervisión, Validación, Visualización, Redacción - borrador original, Escritura – revisión y edición: MARTINS, Diana Maria Ferreira.
Supervisión, Validación, Visualización, Redacción - borrador original, Escritura – revisión y edición: REIS DA SILVA, Sara Duarte.

## Referencias

- ARMIJO, C. El “nonsense”, un arma contra las mentes cuadradas. *CLIJ (Cuadernos de literatura infantil y juvenil*. Barcelona, nº 45, pp. 28-31, 1992.
- BASTOS, G. *Literatura Infantil e Juvenil*. Lisboa: Universidade Aberta, 1999.
- BROOKS, S. *As cores na selva*. Porto: Porto Editora, 2019.
- CABRAL, M. *Como abordar... o texto poético*. Porto: Areal Editores, 2002.
- CERVERA, J. *Teoria de la literatura infantil*. Bilbao: Porto Editora, 1991.
- FINN, R. *Na estação*. Coleção «Mundo mágico». Porto: Porto Editora, 2007.
- FINN, R. *Na garagem*. Coleção «Mundo mágico». Porto: Porto Editora, 2007.
- FINN, R. *Na praia*. Coleção «Mundo mágico». Porto: Porto Editora, 2005.
- FINN, R. *Nas obras*. Coleção «Mundo mágico». Porto: Porto Editora, 2007.
- FINN, R. *No aeroporto*. Coleção «Mundo mágico». Porto: Porto Editora, 2007.
- FINN, R. *No quarto dos brinquedos*. Coleção «Mundo mágico». Porto: Porto Editora, 2005.
- FRANCO, J. *A poesia como estratégia*. Porto: Tropelias & Companhia, 2012.
- JEAN, G. *Na escola da poesia*. Lisboa: Instituto Piaget, 1989.
- LOCKE, J. *Alguns pensamentos sobre a educação*. Lisboa: Edições 70, 2019.
- MAGALHÃES, A. Infância, mito e poesia. *Malasartes [Cadernos de literatura para a infância e a juventude]*. Porto, nº 1., pp. 10-13, 1990.
- MARTINS, D. *As cores de A Sombra, de Luísa Ducla Soares. Percursos de re-ilustração e de construção de um álbum poético*, 2013, 120 f, Monografia. (Mestrado em Ilustração). Escola Superior Artística do Porto – Guimarães, Guimarães.
- PESSOA, F. *Afinal o Caracol*. Estoril: Saída de emergência e Bichinho do conto, 2016.
- PINSON, J. *Para que serve a poesia hoje?*. Porto: Deriva Editores, 2011.
- POCINHO, M. *A música na relação mãe-bebé*. Lisboa: Instituto Piaget, 2011.
- RAMOS, A. *Livros de palmo e meio. Reflexões sobre literatura para a infância*. Lisboa: Caminho, 2007.
- RANDALL, R. *O sapo saltitão*. Lisboa: Edições Asa, 2014.
- RECHOU, B.; LÓPEZ, I. e RODRÍGUEZ, M. (coord.). *A poesia infantil no século XXI (2000-2008)*. Vigo: Edicións Xerais de Galicia, 2009.
- ROCHA, M. *O brincar no tempo livre da criança*. In: SARMENTO, T.; FERREIRA, F. & MADEIRA, R. (orgs.). *Brincar e aprender na infância*. Porto: Porto Editora, 2017.
- S/n. *Simão um cão brincalhão*. Porto: Porto Editora, 2000.

SARMENTO, C. *Rimas infantis: a poesia do recreio*. Porto: Edições Afrontamento, 2000.

SILVA, S. *Encontros e reencontros – Estudos sobre literatura infantil e juvenil*. Porto: Tropelias & Companhia, 2010.

VELOSO, R. Eu poético na construção da infância. *Saber (e) Educar*, Porto, nº2, pp. 43-51, 1997.